

## RESÚMENES/ABSTRACTS

### LA REGULACIÓN DE LAS INVENCIONES LABORALES Y UNIVERSITARIAS EN ESPAÑA

*Eli Salis*

**Palabras Claves:** Patentes Laborales y Universitarias, Investigación Científica, Regulación Española de Patentes.

La brecha que se genera entre una sociedad desarrollada y otra subdesarrollada casi siempre responde a la existencia de investigación y desarrollo científico en una y la ausencia en la otra. Este artículo trata un tema de gran importancia para la comunidad científica y laboral, como es el de la titularidad sobre las invenciones creadas por la actividad desarrollada por un trabajador contratado por un empleador (invenciones laborales) y por un investigador que trabaja para una universidad (patentes universitarias). El artículo estudia estos casos de patentes otorgadas a invenciones desarrolladas a partir de relaciones laborales o de investigaciones universitarias, a la luz de la legislación española y de otros países.

### REGULATION OF THE LABOR AND UNIVERSITY INVENTIONS IN SPAIN

*Eli Salis*

**Key words:** Labor and University Patents, Scientific Investigation, Ownership on a labor or University patent, Spanish Regulation of Patents.

The gap between a developed society and an underdeveloped one, most of the time is generated by the existence in one of investigation and scientific development and the absence of it in the other one. The article deals with a very important topic for the development and the scientific and labor community, which is the problem that arises when the invention has been created or it has been given by the activity developed by a worker hired by an employer who looks for the ownership on its inventions (labor inventions) or by an investigator who works for a university (university patents). In both cases, the article points out, in Spanish legislation and in other countries, the subject of the inventions developed starting from labor relationships or from university investigations.

LA INDUSTRIA MUSICAL COLOMBIANA EN EL MERCADO  
DE LOS NUEVOS USOS DIGITALES

*Juan Carlos Monroy Rodríguez*

**Palabras Clave:** Mercado de Música, Formato de Compresión Digital MP3, Ring Tones, Master Tones, Sistema P2P, I-Tunes, Almacenamiento Temporal Provisional, Streaming, IPOD, Medidas Tecnológicas Preventivas.

Este artículo pone de presente una realidad que está transformando el mercado de la industria fonográfica, discográfica y cinematográfica. En efecto, hoy en día esta industria ha perdido competitividad en un mercado donde es más económico descargar archivos de música de Internet y fijarlos a través de quemadores en soportes físicos o fijarlos en formatos de compresión digital (MP3), que comprar los soportes físicos que pagan derechos de autor. Con este panorama actual, el artículo propone alternativas para hacer viable un mercado legal de la música y el cine a través de usos digitales, con soluciones como el uso de ringtones y master tones como una de las posibilidades para poner obras musicales a disposición del público a través de usos digitales y así mismo buscar que los titulares de estos derechos puedan obtener un lucro. De otro lado, también se propone la opción de eliminar los soportes o medios físicos y hacer accesibles al público las obras a través de medios digitales, como un downloading oneroso, que requerirá la adopción de medidas tecnológicas que disuadan el downloading gratuito. Finalmente, el artículo rescata la labor que han realizado las sociedades de gestión colectiva en Colombia buscando poner acorde con el mercado a los autores y a los titulares de derechos conexos.

THE COLOMBIAN MUSICAL INDUSTRY IN THE MARKET  
OF THE NEW DIGITAL USES

*Juan Carlos Monroy Rodriguez*

(Keywords: Music Market, Digital Compression format MP3, Ringtones, Mastertones, System P2P, I-Tunes, Provisional Temporary Storage, Streaming, IPOD, Preventive Technological Measures)

This article studies a reality that progressively is changing the market of the Phonogram and Film industry, which is that it have lost its competitive skills in a market where it's cheaper to download files from the Internet and to store them, through burners, in physical devices or in formats of digital compression (MP3) instead of buying them in physical devices that pay copyrights. From the current scenery of this market, this article proposes alternatives to make viable the music's legal market through digital uses. On the one hand, there are certain solutions as the ringtones and mastertones use, as a possibility to facilitate musical works to the public's disposition through digital uses and likewise to look for the holders of these rights to gain profits. On the other hand, it also proposes the option to eliminate devices or physical means, and to make accessible to the public different works directly through digital uses, kind of an onerous downloading, that will require the condition to put into operation the technological measures to discourage the use of gratuitous downloading. Finally, the article rescues the work that has been carried out by the Societies of collective administration, looking for an agreement between the market, the authors and the rest of the copyrights holders.

LA EXPLOTACIÓN DE BIENES INTANGIBLES VINCULADOS  
CON ACTIVIDADES DEPORTIVAS

*Daniel Peña Valenzuela*

**Palabras Clave:** Bienes intangibles, actividades deportivas, imagen, equipos deportivos, deportistas, derecho de imagen, derechos de autor, propiedad industrial, contrato de licencia, patrocinio, marcas, nombres de dominio.

El presente trabajo ofrece una visión descriptiva relacionada con la existencia y explotación de bienes intangibles vinculados con actividades deportivas, haciendo especial énfasis en los que se derivan de la imagen de los deportistas profesionales. En relación con estos bienes, el autor estudia algunos de los derechos que recaen sobre ellos, tales como el derecho de imagen, los derechos de autor y la propiedad industrial. Posteriormente realiza una exposición sobre las formas de explotación de los bienes intangibles en las actividades deportivas, como el contrato de licencia, el contrato de patrocinio, entre otros, haciendo referencia específica a algunas cláusulas presentes en este tipo de acuerdos y finalmente, se analizan los principales problemas jurídicos que se generan en torno a esta actividad, específicamente en materia de marcas y nombres de dominio.

THE EXPLOITATION OF THE IMMATERIAL GOODS RELATED  
WITH SPORT ACTIVITIES

*Daniel Peña Valenzuela*

(Keywords: Immaterial goods, sports activities, image, teams, sportsmen, image rights, copyrights, industrial property, licensing contract, sponsorship contract, merchandising contract, trademarks, domain names.)

This article offers a descriptive vision related with the existence and the exploitation of the immaterial goods linked with sport activities, giving special emphasis to the immaterial goods derived from the image of the professional sportsmen. Then are analyzed the rights related to that kind of immaterial properties, like the image right, the copyright and the industrial property. Also are taken into account the forms of exploitation of the immaterial goods in the sport activities like the licensing contract, the sponsorship contract, the merchandising contract, etc, taken into account some specific clauses in this kind of agreements. Finally, the author analyzes the main legal issues related with this activity, specifically the ones related with trademarks and domain names.

## EL RETO DEL COPYRIGHT EN LA ERA DIGITAL

*Marybeth Peters*

**Palabras Clave:** derechos de autor, Nuevas tecnologías, Era digital.

La autora plantea en esta conferencia que la revolución en la forma en la que las nuevas tecnologías pueden reproducir, distribuir y almacenar información digital, incluyendo trabajos protegidos por el copyright, es realmente una espada de doble filo para autores y otros titulares de derechos. El copyright en la era digital enfrenta el reto de mantener el incentivo de los autores y otros titulares de derechos para crear nuevas obras y usar las nuevas tecnologías para distribuir las a los usuarios y consumidores, afrontando la enorme amenaza competitiva que representa el uso ilícito de la tecnología por parte de los infractores. Para finalizar, la autora advierte que las nuevas tecnologías generarán el debate sobre si el conjunto de derechos exclusivos establecidos a favor del autor y de otros titulares deben ser modificados, bien sea con nuevos o ampliados derechos o con nuevas o ampliadas excepciones que permitan que el copyright siga cumpliendo sus propósitos.

## THE CHALLENGE OF COPYRIGHT IN THE DIGITAL AGE

*Marybeth Peters*

**Key Words:** copyright, New Technologies, Digital age.

The author explains how the revolution in the way new technology can reproduce, disseminate, and store digital information, including copyrighted works, is truly a double-edged sword for authors and right-holders. The challenge of copyright in the digital age is to preserve the author's and right-holder's incentive to create new works and use new technologies to distribute them to users and consumers in the face of a huge competitive threat from the illicit use of technology by infringers. Finally, the author warns about the debate that new technologies often prompt about whether the set of exclusive rights granted to authors and right-holders should be modified, either with new or broadened rights or new or broadened exemptions, to continue to serve the purpose of copyright.

LA REGULACIÓN EN ESPAÑA DE LOS CONTRATOS CELEBRADOS  
POR LOS CONSUMIDORES EN INTERNET

*Aurelio López-Tarruella Martínez*

**Palabras Claves:** Contrato, consumidores, Internet, oferta, productos y servicios, comunicaciones comerciales, perfeccionamiento, cumplimiento de obligaciones, derechos de los consumidores.

El presente trabajo presenta una visión en conjunto del régimen jurídico establecido por el derecho español para los contratos de consumidores que se celebran en internet; resulta de gran interés analizar si la protección otorgada por la legislación Española es adecuada o si por el contrario es necesario realizar una revisión a la misma. En él se analizan los rasgos definitorios del contrato celebrado por un consumidor en internet, su concepto, su naturaleza, el análisis de la oferta de productos y servicios en internet, la obligación de información previa, pues el proveedor debe comunicar al consumidor la información relacionada con los productos o servicios ofrecidos. Posteriormente se estudian las normas reguladoras de cada una de las fases de la contratación, como la celebración, el perfeccionamiento, el contenido y los efectos del contrato, entre otros, y finalmente se analizan los problemas que su aplicación en internet puede generar.

THE REGULATION IN SPAIN OF THE CONTRACTS CELEBRATED  
BY THE CONSUMERS ON THE INTERNET

*Aurelio López-Tarruella Martínez*

**Keywords:** Contract, consumers, internet, offer, product and service, commercial communications, fulfillment of obligations, consumer's rights.

This article presents a global vision of the legal regime established by the Spain Law for the contracts celebrated by the consumers on the Internet. It analyzes the characteristics of a consumer contract celebrated on the Internet, its concept and its nature. It is also analyzed the products and services offer on the Internet and the obligation of the provider to communicate to the consumer the information related with the products and services offered. Then are studied the rules of each one of the contract's phases like the agreement, the content, the conclusion and effects, as also the problems generated by the use of these laws on the Internet.

LA PROTECCIÓN DE LOS DISEÑOS INDUSTRIALES EN LA UNIÓN EUROPEA.  
PRINCIPALES RASGOS Y VENTAJAS DEL DISEÑO COMUNITARIO

*Manuel Marhuenda*

**Palabras clave:** Diseño Industrial, marca tridimensional, dibujo industrial, modelo, industrial.

El presente estudio analiza los diferentes elementos que singularizan la protección jurídica del “diseño comunitario” en la Unión Europea, comprendiendo dentro de esta expresión, tanto los dibujos como los modelos industriales comunitarios. Igualmente se examinarán brevemente varias cuestiones concretas relativas al reconocimiento y la protección de los diseños industriales como objetos de propiedad industrial conjuntamente con los vínculos que acercan este derecho a otros objetos de propiedad industrial como son las marcas tridimensionales y los derechos de Autor.

THE LEGAL PROTECTION OF THE COMMUNITARIAN DESIGN  
IN THE EUROPEAN UNION. MAIN CHARACTERISTICS AND ADVANTAGES  
OF THE COMMUNITARIAN DESIGN

*Manuel Marhuenda*

**Key words:** Industrial design, three-dimensional trademarks, industrial drawing, industrial model.)

The present article analyzes the different elements that singularise the legal protection of the “communitarian design” in the European Union, understanding inside this expression, so much the drawings as the communitarian industrial models. Likewise, several concrete questions will be briefly examined in relation with the recognition and the protection of the industrial designs as objects of industrial property jointly with the bonds that approach this right to other objects of industrial property like the three-dimensional trademarks and the copyrights.

CONFERENCIAS DEL II CONGRESO NACIONAL LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
Y SU IMPACTO ECONÓMICO

EL PAPEL DEL GOBIERNO PARA SUPERAR LA BRECHA DIGITAL

*Marco Peres Useche*

**Palabras claves:** Brecha digital, sociedad de conocimiento, tecnologías de información y conocimiento, brecha social, gobierno electrónico, inclusión digital.

En esta conferencia se analizan las acciones que puede adelantar el gobierno nacional con el fin de reducir la brecha digital, que surge como consecuencia del uso de las tecnologías de información y comunicación, la cual trasciende a una brecha social. En el mismo sentido se abordan las temáticas relacionadas con las acciones tendientes a la inclusión digital de los ciudadanos y empresarios del país en la sociedad del conocimiento. En la ponencia se estudian los aspectos tecnológicos y no tecnológicos que deben ser tenidos en cuenta para la implementación de las políticas públicas, que deberán ser analizados por todos estos actores dentro de este proceso de globalización tecnológica con el fin de superar la brecha digital y la brecha social.

THE ROLE OF THE GOVERNMENT TO SURPASS THE DIGITAL GAP

*Marco Peres Useche*

**Key words:** Digital gap, knowledge society, technologies of information and knowledge, social gap, electronic government, digital inclusion.

In this conference are analyzed the actions that can advance the national government in order to reducing the digital gap, that arises as a result of the use of the technologies of information and communication, which transcends to a social gap. In the same sense they are undertaken the thematic related to the actions tending toward the digital inclusion of the citizens and businessmen of the country in the knowledge society. In the presentation the not technological and technological aspects are studied that should be kept in mind for the implementation of the public policies, that should be analyzed for all these actors inside this process of technological globalization in order to surpassing the digital and the social gap.

## EL IMPACTO DEL TLC FRENTE AL DERECHO COMUNITARIO ANDINO

*Marcel Tangarife Torres*

**Palabras clave:** Tratado de Libre Comercio, Acuerdo de Cartagena, Comunidad Andina de Naciones, globalización, internacionalización del comercio, marco constitucional y jerarquía.

En esta conferencia analiza el impacto del Tratado de Libre Comercio que se celebrará entre la República de Colombia y los Estados Unidos de Norteamérica frente al Derecho Comunitario Andino, con gran importancia en los temas relacionados con la propiedad intelectual. Adicional a lo anterior se suma un aspecto trascendental y es la supervivencia de la Comunidad Andina de Naciones y en este sentido se cuestiona la coexistencia de las normas comunitarias en relación con las previstas en el Tratado de Libre Comercio. De esta manera, se examina el marco constitucional del Tratado de Libre Comercio y del Acuerdo de Cartagena, para así determinar las características que tienen esta clase de tratados y con ello establecer el nivel jerárquico que le corresponden dentro del ordenamiento jurídico Colombiano. Finalmente se observa la prevalencia de las normas del Acuerdo de Cartagena y el Tratado de Libre Comercio o viceversa, para con ello encontrar soluciones frente a los posibles conflictos de normas que se pueden presentar por la coexistencia de dichas normatividades.

## THE IMPACT OF THE FREE TRADE AGREEMENT AS OPPOSED TO THE ANDEAN COMMUNITARIAN RIGHT

*Marcel Tangarife Torres*

**Key words:** Free Trade Agreement, Andean community of Nations, globalization, internationalization of the commerce, constitutional frame and hierarchy.

In this conference the impact of the Free Trade Agreement will be analyzed that will as opposed to be celebrated between the Republic of Colombia and the United States of North America the Andean Communitarian Right, with great importance in the subjects related to the intellectual property. Additional to the previous thing a transcendental aspect is added and is the survival of the Andean Community of Nations and in this sense the coexistence of the communitarian norms in relation to the anticipated ones in the Free Trade Agreement is questioned. In this way, the constitutional frame of the Free Trade Agreement and the Agreement of Cartagena will be examined, thus to determine the characteristics that have this treaty class and with it to establish the hierarchic level that corresponds to him within the Colombian legal ordering. Finally it will be observed the prevalence of the norms in the Agreement of Cartagena and the Free Trade Agreement or viceversa, towards it to find solutions as opposed to the possible conflicts of norms that can be presented by the coexistence of these normativities



## EL ALCANCE DEL DERECHO DE OBTENTOR

*Pablo Felipe Robledo Del Castillo*

**Palabras claves:** Variedades vegetales, derecho de Obtentor, alcance del derecho, extensión del derecho, excepciones, limitaciones y agotamiento del derecho de obtentor.

En esta conferencia se analiza lo relacionado con la protección de los derechos de obtentor de variedades vegetales en Colombia, para determinar su marco conceptual y normativo vigente. Inicialmente se aborda lo relativo al concepto de obtentor, la Autoridad Nacional Competente, es decir el Instituto Colombiano Agropecuario ICA y el registro nacional de Variedades vegetales protegidas en Colombia. Analizados estos aspectos, se examina el alcance de los derechos de los obtentores de variedades vegetales los cuales se proyectan en determinar el contenido de sus derechos, la extensión, las limitaciones y el agotamiento de los derechos de obtentor de variedades vegetales.

## THE REACH OF THE BREEDER'S RIGHT

*Pablo Felipe Robledo Del Castillo*

**Key words:** Breeder, Vegetal Variety, reach of the breeder, breeder's right, extension of the right, exceptions, limitations and exhaustion of the breeder's right.

In this conference the related thing to the protection of the rights of breeder's of vegetal varieties in Colombia will be analyzed, in order to determine its effective conceptual and normative frame. Initially the relative thing to the breeder's concept will be approached, the Competent National Authority, that is to say, Colombian Institute Farming ICA and the national registry of protected vegetal Varieties in Colombia. Analyzed these aspects, the reach of the rights of the breeder's of vegetal varieties will be examined which project in determining the content of their rights, the extension, the limitations and the exhaustion of the rights of breeder's of vegetal varieties.

## ECONOMÍA Y PROPIEDAD INTELECTUAL. EL CASO DEL TLC CON ESTADOS UNIDOS

*José Manuel Álvarez Zárate*

**Palabras claves:** economía, propiedad intelectual, acuerdos comerciales, tratados de libre comercio, bienes y servicios, economía de mercado, políticas públicas.

En esta conferencia se analiza la relación existente entre la propiedad intelectual y economía la cual se examinará desde el punto de vista jurídico y económico, a partir de los elementos previstos en el mercado. Este análisis se efectúa sobre la base de distintos acuerdos comerciales con el fin de determinar que la propiedad intelectual, es considerada como un asunto de carácter comercial de gran importancia económica y así concluir que la economía nacional y el desarrollo futuro de Colombia dependerá de lo que se logre negociar en esos acuerdos comerciales y desde el punto de vista coyuntural de lo que se logre negociar en el Tratado de Libre Comercio que se celebrará entre la República de Colombia y los Estados Unidos, en donde la relación economía y propiedad intelectual, trascenderá en la adopción de políticas públicas que implicará la adopción de estándares mínimos de protección equilibrados con los intereses legítimos de desarrollo de los países en vías de desarrollo.

## ECONOMY AND INTELLECTUAL PROPERTY. THE CASE OF THE FREE TRADE AGREEMENT WITH THE UNITED STATES OF AMERICA.

*José Manuel Álvarez Zárate*

**Key words:** economy, intellectual property, commercial agreements, Free Trade Agreement, goods and services, market economy, public policies.

In this conference the existing relation between the intellectual property and economy will be analyzed which will be examined from the legal and economic point of view, from the elements anticipated in the market. This analysis will take place on the base in different commercial agreements with the purpose of determining that the intellectual property, it is considered like a subject of commercial character of great economic importance and thus to conclude that the national economy and the future development of Colombia will depend on which is managed to negotiate in those commercial agreements and from the conjunctural point of view of which it is managed to negotiate in the Free Trade Agreement that will be celebrated between the Republic of Colombia and the United States, in where the relation economy and intellectual property, it will extend in the adoption of public policies that will imply the adoption of minimum standards of protection balances with the legitimate interests of development of the developing countries.

## BIODIVERSIDAD EN EL TLC

*Martha Isabel Gómez Lee*

**Palabras claves:** biodiversidad, conocimientos tradicionales, patentabilidad de plantas y animales, propuesta de biodiversidad, Organización Mundial de Comercio, grupos étnicos.

En el área de la propiedad intelectual, el desarrollo de las negociaciones del Tratado de Libre Comercio ha involucrado varios aspectos relacionados con la biodiversidad y es la primera vez que en un Tratado de Libre Comercio, los países andinos ponen sobre la mesa una propuesta de biodiversidad, sin duda es novedoso, pero se cuestiona si éste es el escenario propicio para discutir este tema, o si por el contrario, el espacio más adecuado para su discusión es el Convenio sobre Diversidad Biológica. Por ello, en esta ponencia se analiza la problemática relacionada con la biodiversidad en el marco del Tratado de Libre Comercio, sus impactos y repercusiones en los aspectos relacionados con los conocimientos tradicionales, la patentabilidad de plantas y animales, entre otros. Se estudia la propuesta de biodiversidad presentada por los países andinos, la remisión de la propuesta que realizarán los Estados Unidos a la Organización Mundial de Comercio, en el mismo orden de ideas se aborda lo relacionado con la opinión de los grupos étnicos y se observará el tablero de negociación del Tratado, para de esta manera finalizar con el análisis de la constitucionalidad o no del Tratado.

## BIODIVERSITY IN THE FREE TRADE AGREEMENT

*Martha Isabel Gómez Lee*

**Key words:** biodiversity, traditional knowledge, patentability of plants and animals, biodiversity proposal, World-wide organization of Commerce, ethnic groups.

In the area of the intellectual property, the development of the negotiations of the Free Trade Agreement has implied to involve several aspects related to the biodiversity and is the first time that in a Free Trade Agreement, the Andean countries put on the table a biodiversity proposal, without a doubt he is novel, but it is questioned if this it is the propitious scene to discuss this subject or if on the contrary the suitable space more for its discussion is the Agreement on Biological Diversity. For that reason, in this conference the problematic one will be analyzed within the framework related to the biodiversity of the Free Trade Agreement, its impacts and repercussions in the aspects related to the traditional knowledge, the patentability of plants and animals, among others. The proposal of biodiversity presented by the Andean countries will study, the remission of the proposal which they will make the United States to the World-wide Organization of Commerce, in he himself order of ideas the related thing to the opinion of the ethnic groups will be approached and the board of negotiation of the Treaty will be observed, for this way finalizing with the analysis of the constitutionality or not of the Treaty.



Editado por el Departamento de Publicaciones  
de la Universidad Externado de Colombia  
en mayo de 2007

Se compuso en caracteres Adobe Garamond de 11 puntos  
y se imprimió sobre papel propalibros de 70 gramos,  
con un tiraje de 1.000 ejemplares.  
Bogotá, Colombia

*Post tenebras spero lucem*